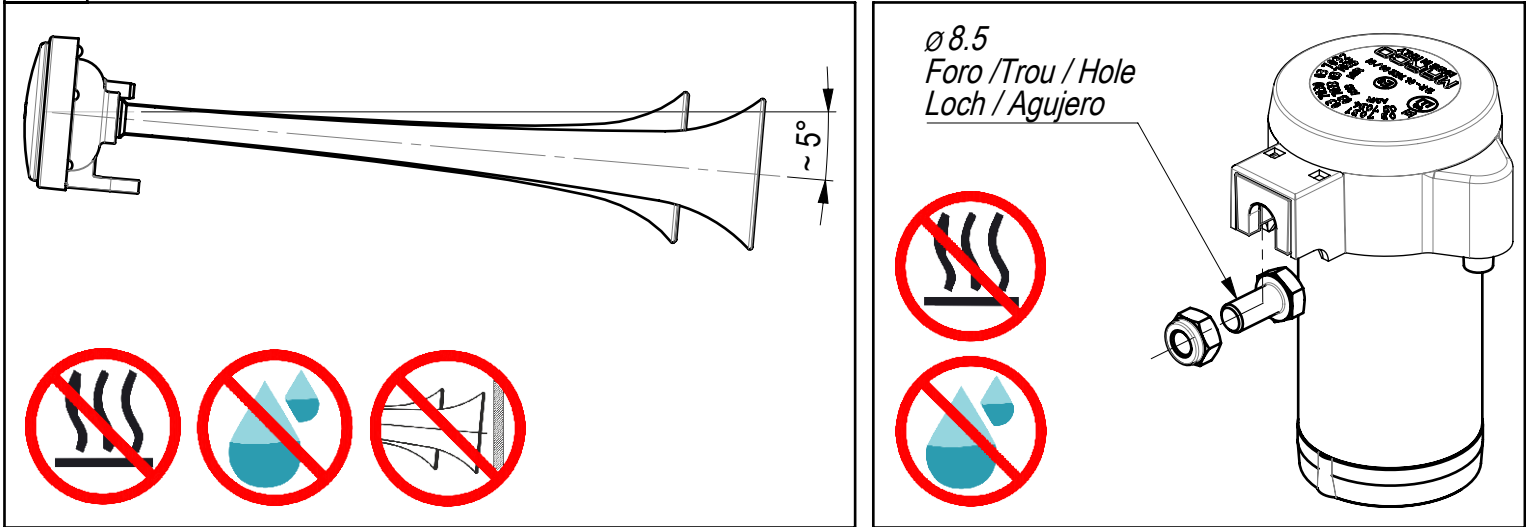


TROMBA ELETTROPNEUMATICA AVERTISSEUR ÉLECTROPNEUMATIQUE ELECTROPNEUMATIC HORN ELEKTROPNEUMATISCHES HORN BOCINA ELECTRONEUMÁTICA

Tab.1



IT **ISTRUZIONI:**

L'elettrocompressore va montato verticalmente non in vicinanza di parti surriscaldate del motore, al riparo da schizzi d'acqua. Nel montaggio osservare che i cornetti siano leggermente inclinati verso il basso (Tab. 1). L'apertura del cornetto deve essere rivolta in avanti e non coperta da parti del veicolo. Il tubo di plastica per l'aria deve essere il più corto possibile. I collegamenti elettrici devono eseguiti con fili di sezione uguale a quella indicata nello schema d'impianto. **ATTENZIONE ALLA POLARITÀ!** Collegare il morsetto positivo del compressore al positivo dell'impianto elettrico. Quello negativo al negativo.

FR **INSTRUCTIONS:**

L'électro-compresseur doit être monté verticalement et le plus éloigné possible des parties surchauffées du moteur. Pour les raccords électriques il est nécessaire de respecter les mesures des câbles mentionnées sur la table; les raccords doivent être courts afin que la chute de tension soit minimale. Il est recommandé de incliner légèrement vers le bas les acoustiques pour éviter les projections d'eau (Tab. 1). L'ouverture du pavillon ne doit pas être masquée par des parties du véhicule. Les tuyaux reliant le compresseur aux acoustiques, doivent être les plus courts possible. **ATTENTION A LA POLARITE!** Connectez la borne positive du compresseur au positif de l'équipement électrique, et la borne négative au négatif.

EN **INSTRUCTIONS:**

The compressor must be mounted in a vertical position, far away from hot engine parts. Install horns slightly inclined downwards (Tab. 1). The opening must not be blocked by other vehicle components. Wiring must be as indicated on our installation instructions; connections should be short to obtain minimum dropping of voltage. Air hose should be as short as possible to ensure efficient working of the horns. **PAY ATTENTION TO THE POLARITY!** Connect the positive terminal of the compressor to the positive of the electric system, and the negative terminal to the negative.

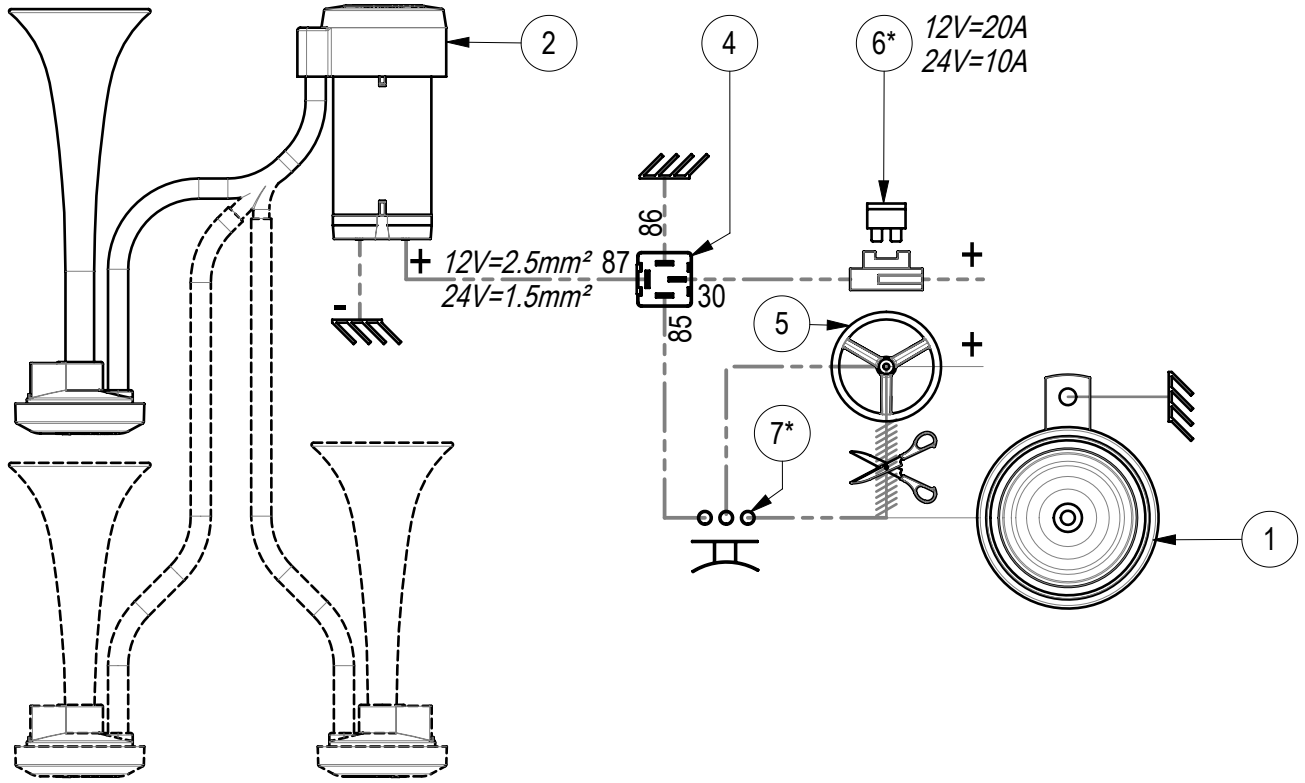
DE **ANLEITUNG:**

Der Kompressor muss senkrecht und nicht in der Nähe der erhitzten Teile montiert werden. Bei der Montage beachte man, dass die Hörner leicht nach unten gesenkt sind (Tab. 1). Trichteröffnung darf nicht von Fahrzeugteilen verdeckt sein. Die elektrischen Verbindungskabel müssen die in dem Schema angegebene Größe haben. Die Kabel müssen so kurz wie möglich sein um einen sofortigen und guten Klang zu erhalten. **DIE POLARITÄT IST ZU BEACHTEN:** positiv mit positiv - negativ mit negativ an den Kompressor anschliessen.

ES **INSTRUCCIONES:**

El electro compresor va montado verticalmente lejos de fuentes de calor del motor. En el montaje observar que la cornetas estén ligeramente inclinadas hacia abajo (Tab. 1), protegidas contra el agua. La apertura de la corneta no debe estar cubierta por partes de la carrocería. El tubo de plástico para el aire debe ser el más corto posible. La conexión eléctrica debe efectuarse con la sección de cable indicada en el esquema eléctrico. **ATENCIÓN A LA POLARIDAD!** Conectar el terminal positivo del compresor al positivo del esquema eléctrico y el negativo con el negativo.

**COMANDO AL POSITIVO / COMMANDE AU POSITIF / "HOT" LEAD TO HORN
HUPENKNOPF AUF + / PULSADOR DE MANDO A POSITIVO**



1. Avvisatore esistente - Avvertisseur d'origine - Standard horn - standard Horn - Bocina esistente
 2. Compressore - Compresseur - Compressor - Kompressor - Compresor
 3. Fusibile esistente - Fusible d'origine - Existing fuse - vorhandene Sicherung - Fusible existente
 4. Relay
 5. Pulsante di comando - Bouton de commande - Horn switch on steering wheel - Taste am Lenkrad - Pulsador de mando
 - 6*. Fusibile - Fusible - Fuse - Sicherung - Fusible
 - 7*. Deviatore - Déviateur - Selector switch - Schalter - Interruptor-selector
- * Non in dotazione / pas fourni / not included / nicht enthalten / no incluido

—— Cavo esistente / Cable d'origine / Existing cable / vorhandene Leitung / Cable existente

----- Cavo nuovo / Nouveau cable / New cable / neue Leitung / Nuevo cable

||||| Collegamento interrotto / Connexion coupée / Broken connection / Leitung entfällt / Conexion interrumpida

**COMANDO A MASSA / COMMANDE A LA MASSE / GROUND LEAD TO HORN BUTTON
HUPENKNOPF AUF MASSE / PULSADOR DE MANDO A MASA**

